

- definitions. It is **difficult to give a single definition** of discourse analysis

النقطة المهمة هنا يقولك انه من الصعب ايجاد تعريف محدد لتحليل الخطاب

- Discourse analysis will enable to reveal the **hidden motivations** behind a text or behind the choice of a particular method of research to interpret that text.

هو أمر يمكن من خلاله الكشف عن الدوافع المخفية وراء نص معين او وراء اختيار طريقه (او نهج) لتفسير ذلك النص .

- Discourse analysis is meant **to provide a higher awareness** of the hidden motivations in others and in ourselves, and therefore, **enable us to solve concrete problem by making us ask ontological and epistemological questions**

هنا يقول انه تحليل الخطاب يزودنا بإدراك عالي للدوافع المخفية للآخرين ودوافعنا وبالتالي يمكننا حل المشاكل من خلال طرح اسئلة معرفيه ووجوديه

- Though critical thinking about the analysis of texts is as ancient as mankind, discourse analysis is perceived as the product of **postmodern period**

وبالرغم من ان التفكير النقدي بتحليل النص قديم بقدم البشرية الا ان تحليل الخطاب يقدم كنتاج لفترة ما بعد الحداثة

- Discourse Analysis (DA) is a modern discipline of the social sciences that covers a wide variety of different **sociolinguistic approaches**.

تحليل الخطاب هو علم حديث من العلوم الاجتماعية يغطي مجموعة واسعة مختلفة من مناهج (الاجتماعيه لغويه)

- **It aims to study and analyze** the use of discourse in at least one of the three ways stated above, and more often than not, all of them at once.

الهدف من تحليل الخطاب هو دراسته وتحليل استخدام الخطاب على الأقل في واحده من ثلاث طرق وليس معا في وقت واحد

- Making the distinction between whether a person is described as a 'colonization' or a 'occupation' is something DA would look at, whilst considering the implications of each term.

تحليل الخطاب أمر ينظر فيه للتفريق ما اذا كان الشخص يصف الشئ بأنه (احتلال) او (استعمار) مع اعتبار اثار كل مصطلح

- To expand, 'occupation' is a term that brings negative connotations of evil and damaging, whereas 'colonization' has positive connotations of helping others to develop themselves.

هنا لا زم نعرف الفرق بين الاستعمار والاحتلال ونفرق بينهم اي منهم كان ايجابي واي منهم كان سلبي

- 'occupation' is a term that brings **negative** connotations of evil and damaging,
- 'colonization' has **positive** connotations of helping others to develop themselves.

- Discourse analysts will look at any given text, and this just means anything that communicates a message, and particularly, how that message constructs a social reality or view of the world .

محللين الخطاب ينظرون لأي نص معطى ، وهذا يعني انه اي شيء يمكن يصل رساله ولا سيما ان الرساله تبني على الواقع الاجتماعي او نظرة العالم